



*AB*TOKOS



MADE IN SLOVENIA

ABTOKOS d.o.o.



SLO

Današnja tovarna ročnega in poljedelskega orodja Tokos ima svoje zasnove tako v prastari tradiciji izdelovanja kos in srpov, kot v tradicionalni lokaciji, kjer nepretrgano poteka proizvodnja že od leta 1744.

V zgodovini tovarne so nastopale velike spremembe. Med prvimi lastniki omenimo avstrijskega feldmaršala Jožefa Radetzkyja, človeka, ki mu je Johann Strauss posvetil slavni Radetzky marš. Nato je obrate tovarne kupila prva iz družine Ahačičev, Barbara, in vanje preselila stoletno družinsko obrt. Po drugi svetovni vojni je bila tovarna nacionalizirana in petdeset let v družbeni lasti, v letu 2001 je bil večinski delež podjetja vrnjen potomcem dr. K. Ahačiča.

Danes podjetje AB Tokos izvozi več kot 85% svoje proizvodnje. Naši poslovni partnerji so velika podjetja, ki oskrbujejo zahtevne trge in s svojimi željami sporočajo sodobne trende, ki vplivajo na nenehno izpopolnjevanje in razvoj naših izdelkov.

D

Der heutige Betrieb von Handwerkzeugen und landwirtschaftlichen Werkzeugen TOKOS verweist auf seine Beständigkeit, Kontinuität und Tradition: nicht nur hinsichtlich seiner Tätigkeit im Bereich der Fertigung von Sichel und Sensen, sondern auch im Hinblick auf den Standort, an dem die Produktion bereits im Jahr 1744 einsetzte.

Die Geschichte des Betriebes unterlief zahlreichen Veränderungen. Einer der ersten Besitzer ist der österreichische Feldmarschall Joseph Radetzky, dem Johann Strauß den weltbekannten Radetzky marsch widmete. Frau Barbara Ahačič hat daraufhin die Betriebe der heutigen Firma gekauft und den bereits ein Jahrhundert bestehenden Familienbetrieb dorthin verlegt. Nach dem zweiten Weltkrieg wurde die Fabrik nationalisiert und befand sich 50 Jahre in Staatsbesitz, bis der Großteil den Nachkommen von Dr. K. Ahačič zurückgegeben wurde.

Heute beträgt der Export von TOKOS mehr als 85% seiner Gesamtproduktion. Unsere Geschäftspartner sind etablierte Großunternehmen, die anspruchsvolle Märkte versorgen und mit ihren Wünschen die modernen Trends an uns weiter leiten. Trends, die einen wesentlichen Einfluss auf die stetige Erweiterung der Produktpalette



Tovarna Tokos proizvaja dva programa izdelkov:  
Program obrtniškega ročnega orodja  
Program poljedelskega ročnega orodja

Orodja TOKOS so močna in čvrsta. Ker so zanesljiva, so postala nepogrešljivi spremljevalec vsem, ki jih dnevno uporabljajo pri svojem delu in hobiju. So popolna zlitina izkušenj v izdelovanju ročnega orodja in mojstrstva, ki izhaja iz tradicije. Našim kupcem blagovna znamka TOKOS pomeni garancijo kakovosti.

Svojemu obsežnemu seznamu modelov nenehno dodajamo nove – trenutno jih je preko tisoč v različnih kategorijah – in si prizadevamo, da bi svojim kupcem iz gradbene industrije, kmetijstva in domačim mojstrom ostali zaupanja vredni partner.

TOKOS erzeugt zwei Produktprogramme:  
a) Werkzeuge für Handwerker  
b) landwirtschaftliche Werkzeuge

Die Produkte von TOKOS sind leistungsstark, robust und absolut zuverlässig, deshalb sind sie unentbehrlicher Begleiter bei Ihrer täglichen Arbeit oder im Hobbybereich. TOKOS-Werkzeuge vereinen langjährige Erfahrung bei der Erzeugung von Handwerkzeugen mit traditioneller Perfektion und Geschicklichkeit.

Bei unseren Kunden steht die Warenmarke TOKOS für garantierte Spitzenqualität.

Die umfangreiche Produktliste wird laufend durch neue Erzeugnisse ergänzt. Derzeit stehen Ihnen mehr als tausend in verschiedenen Kategorien zur Verfügung. Wir sind ständig bestrebt, für unsere Kunden aus dem Baugewerbe, Landwirtschaft und für Heimwerker, ein

GB

The present day Factory of hand and agricultural tools Company Tokos has its origins in the very ancient tradition of manufacturing scythes and sickles, as well as in the traditional location where the production has been going on without interruption ever since 1744.

There were great changes in the factory's history. One of the first owners to be mentioned is Field Marshal Joseph Radetzky, the man to whom Johann Strauss dedicated his famous Radetzky March. Then the first daughter of the Ahačič family, Barbara, bought the plant and machinery from the Factory and moved into it their hundred-year-old family craft. After the Second World War the factory was nationalised and was in State ownership for fifty years. However, the majority shareholding of the Factory was returned to the descendants of Dr. K. Ahačič.

Today Štruc Tokos exports more than 85% of its production. Our business partners are large companies which supply the demanding markets and with their wishes inform us about



the modern trends that influence the constant improving of quality and the development of our products.

The Tokos Factory produces two product lines:  
Craft hand tools line  
Agricultural hand tools line

TOKOS tools are strong and firm. Being reliable, they have become an indispensable companion to all those who use them daily for their work and hobbies.

They are a perfect composition of experience in manufacturing hand tools and the mastery originating from tradition.

The trademark TOKOS signifies the guarantee of quality to our customers.

We constantly add new models to our extensive list of models – currently there are over one thousand models in various categories – and we strive to stay a trustworthy partner to our customers from the building industry, agriculture and homeowners.



ESP

En el presente tiempo la Compañía TOKOS, fábrica de herramientas manuales y agrícolas tiene sus orígenes en una antiquísima tradición de manufactura de guadañas y hoces, así como también en la localización tradicional donde la producción ha sido efectuada ininterrumpidamente desde 1744.

Hubo grandes cambios en la historia de la fábrica. Uno de los primeros dueños que se mencionan es Field Marshal Joseph Radetzky, el hombre al cual Johann Strauss dedicó su famosa Marcha Radetzky. Después la primera hija de la familia Ahačič, Barbara, compró la planta y la maquinaria de la fábrica y se mudó a su centenario oficio familiar.

Después de la Segunda Guerra Mundial la fábrica fue nacionalizada y adjudicada al Estado por cincuenta años. Sin embargo, la mayoría de las acciones de la fábrica fueron devueltas a los descendientes del Dr. K. Ahačič.

Actualmente Struc Tokos exporta mas del 85% de su producción. Nuestros socios comerciales son grandes compañías que abastecen la

FIN

Sloveniassa Tržičin kaupungissa sijaitsevalla käsi ja maataloustyökaluja tuottavalla Tokoksen tehtaalla on takanaan pitkä ja vankea perinne. Viitakkeiden ja sirppiin valmistus aloitettiin jo vuonna 1744 ja se on kestänyt tähän päivään ilman keskeytystä.

Tehtaan historiaa ovat värittäneet suuret muutokset. Ensimmäisten omistajien joukossa oli itävaltalainen sotamarsalkka Joseph Radetzky, jonka kunniaksi Johann Strauss sävelsi kuuluisan Radetzky'n marssin. Myöhemmin tehtaan osti Ahačič perheen ensimmäinen tytär, Barbara, joka siirsi tehtaan tiloihin suvun satavuotisen perheyrittöksen. Toisen maailmansodan jälkeen yritys valtiollistettiin ja se oli valtion omistuksessa seuraavat 50 vuotta. Vuonna 2001 suurin osa yrityksen omistuksesta palautettiin tohtori K. Ahačičin jälkeläisille.

Nykyään yli 85% Štruc Tokosin tuotteista viedään ulkomaille. Yrityskumppanit ovat suuria yrityksiä, jotka kattavat isot ja vaativat markkinat. Nämä yritykset sanelevat alan tämän päivän tarpeen ja samalla kehittävät meidän



demanda de mercados y con sus deseos nos informan acerca de las modernas tendencias que influyen en el constante mejoramiento de la calidad y el desarrollo de nuestros productos.

La fabrica Tokos manufactura dos lineas de productos:

Linea artesanal de herramientas manuales  
Linea agrícola de herramientas manuales

Las herramientas TOKOS son fuertes y firmes. Siendo confiables, se han convertido en un compañero imprescindible para todos aquellos que las usan a diario para su trabajo y en pasatiempos. Son una perfecta composición de experiencia en herramientas manuales de manufactura y de maestría originada por la tradición.

La marca TOKOS es símbolo de garantía de calidad hacia nuestros clientes.

Constantemente añadimos nuevos modelos a nuestra extensa gama de productos -en la actualidad hay mas de mil modelos en varias categorías- y nos esforzamos por permanecer como un socio confiable con nuestros clientes de la industria de la construcción, agricultores y propietarios de viviendas.



tuotevalikoimaamme ja osaamistamme. Tokos tehtaalla on kaksi tuoteohjelmaa:  
Käsityökalut  
Maataloustyökalut

TOKOS työkalut ovat laadukkaita ja lujia. Luotettavuuden vuoksi TOKOS työkalut ovat korvaamaton apu monelle käyttäjälle. Niissä yhdistyy vuosien kokemus ja ammattitaito. Tuotemerkki TOKOS merkitsee asiakkaillemme taattua laatua. Lisäämme jatkuvasti uusia malleja laajaan valikoimaamme, joka sisältää tällä hetkellä yli tuhat mallia useassa luokassa. Teemme parhaamme pysyäksenne luottamuksen arvoisena kumppanina asiakkaillemme rakennusteollisuudessa, maataloudessa ja kotitalouksissa.



SLO

Logo, dimenzija,  
črtna koda, ...

D

Logo, Dimension,  
Strichkode, ...

GB

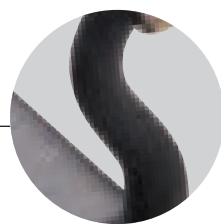
Logo, dimension, bar  
code, ...

ESP

Logotipo, dimensiones,  
codigo de barras, ...

FIN

Logo, mitta ja viivakoodi.



SLO

Raznolika oblika  
vratu.

D

Die Verschiedene  
Halsformen.

GB

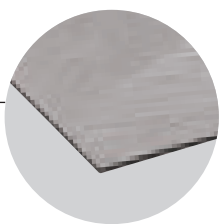
Various types of neck.

ESP

Diversos tipos de cuello.

FIN

Eriolaiset kaulan muodot.



SLO

Termično obdelan,  
brušen in poliran list.

D

Das Blatt ist thermisch  
verarbeitet, geschliffen und  
poliert.

GB

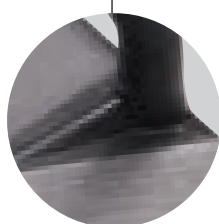
Bladethermally processed,  
ground and polished.

ESP

Hoja térmicamente  
procesada, afilada y pulida.

FIN

Terälämpökäsitelty, hiottuja  
kiillotettu.



SLO

Kovano, varjeno ali  
točkovno varjeno.

D

Geschmiedet, geschweißt  
oder punktgeschweißt.

GB

Forged, welded or spot  
welded.

ESP

Forjado, soldado o por  
soldadura de zona por  
puntos.

FIN

Taottu, hitsattu tai  
pistehitsattu.



**SLO**  
Lakirani, klasični lesen ročaj ali ergonomski ročaj iz kombinirane umetne mase.

**D**  
Der lackierte klassische Holzgriff oder der ergonomische Griff aus kombiniertem Kunststoff.

**GB**  
Varnished classical wooden handle or ergonomic handle made from combined plastic material.

**ESP**  
Mango de madera clásico barnizado o el mango ergonómico hecho a base de materiales plásticos combinados.

**FIN**  
Klassinen lakattu puinen kädensija tai ergonominen kädensija, valmistettu muovisekoitteesta.



**SLO**  
Ometačeinlopatice, kovane iz enega kosa, list termično obdelan in konično brušen.

**D**  
Kellen und Spachteln, garantiert aus einem Stück geschmiedet, das Blatt gehärtet und konisch geschliffen.

**GB**  
Trowels and spatulas, forged in one piece, blade hardened and conically ground.

**ESP**  
Palas y espátulas, forjadas en una sola pieza, hoja templada afilada de manera cónica.

**F**  
Truelles et spatules forgées d'une pièce, lame trempée et grindée coniquement.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline forgiate tutto d'un pezzo, foglio lavorato termico e arrotondato a punta.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat, taottu yhdestä kappaleesta, kovitettutera ja kartiomaisesti hiottu.



**SLO**  
Ometačeinlopatice, varjene, list termično obdelan in konično brušen, obojestranskosvetlo poliran.

**D**  
Kellen und Spachteln, geschweißt, das Blatt gehärtet und konisch geschliffen, beidseitig blank poliert.

**GB**  
Trowels and spatulas, welded, blade hardened and conically ground, both sides polished.

**ESP**  
Palas y espátulas, soldadas, hoja templada y afilada de manera cónica, pulido por ambos lados.

**F**  
Truelles et spatules, soudées, lame trempée et grindée coniquement, polie sur 2 côtés.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline, sudatte, foglio lavorato termico e arrotondato a punta, lucido pulito a tutte due parti.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat, hitsattu, kovitettutera ja kartiomaisesti hiottu, molemmat puolet kiillotettu.



**SLO**  
Ometačeinlopatice, varjene, list termično obdelan in obojestranskosvetlo poliran.

**D**  
Kellen und Spachteln, geschweisst, das Blatt gehärtet und beidseitig blank poliert.

**GB**  
Trowels and spatulas, welded, blade hardened and both sides polished.

**ESP**  
Palas y espátulas, soldadas, hoja templada, pulido por ambos lados.

**F**  
Truelles et spatules, soudées, lame trempée et polie sur 2 côtés.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline, sudatte, foglio lavorato termico, lucido pulito a tutte due parti.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat, hitsattu, kovitettutera, molemmat puolet kiillotettu.



**SLO**  
Ometačeinlopatice iz nerjavečega materiala.

**D**  
Rostfreie Kellen und Spachteln.

**GB**  
Trowels and spatulas, inox.

**ESP**  
Palas y espátulas inox (acero inoxidable).

**F**  
Truelles et spatules inox.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline, inox.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat ruostumatonta terästä.



SLO

Lakirani, klasični  
leseni ročaj z  
galvaniziranim  
obročkom in kapico.

ESP

Mango de madera  
clásico barnizado con anillo  
galvanizado y tapa.

D

Lackierter klassischer  
Holzgriff mit  
galvanisiertem Ring.

FIN

Klassinen lakattu puinen  
kädensija sinkityllä  
renkaalla.

GB

Varnished classical  
wooden handle with  
galvanized ring and cap.



SLO

Ergonomski ročaj  
iz kombinirane  
umetne mase.

ESP

Empuñadura blanda  
ergonómica, hecha a base  
de materiales plásticos  
combinados.

D

Ergonomischer Griff aus  
kombiniertem Kunststoff.

FIN

Ergonominen  
kädensija valmistettu  
muovisekoitteesta.

GB

Ergonomic softgrip handle  
made from combined  
plastic material.



SLO

Cilindrični  
ergonomski ročaj  
iz kombinirane  
umetne mase.

ESP

Ergonómica empuñadura  
blanda cilíndrica, hecha  
a base de materiales  
plásticos  
combinados.

D

Zylindrischer  
ergonomischer Griff aus  
kombiniertem Kunststoff.

FIN

Sylinterimäinen  
ergonominen  
kädensija valmistettu  
muovisekoitteesta.

GB

Cylindrical ergonomic  
softgrip handle made from  
combined plastic material.

NEW

SLO

Raznolika oblika  
vratu.

ESP

Diversos tipos de cuello.

D

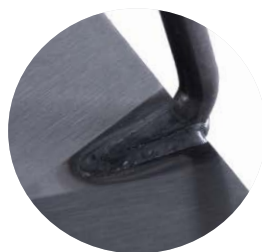
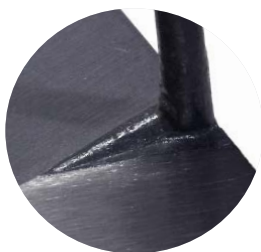
Die Verschiedene  
Halsformen.

FIN

Erlaiset kaulan muodot.

GB

Various types of neck.



**Versuchs- und Prüfanstalt Remscheid**

Forschungsgesellschaft Werkzeuge und Werkstoffe e.V.  
Bierhäuser Straße 40  
D-42859 Remscheid, Germany  
Telefon +49 (0)2191 - 900 300 Telex +49 (0)2191 - 900 320

**Zeichengenehmigungs-Ausweis**  
**Conformity Mark Certificate**  
für das Sicherheitszeichen  
(Nur gültig mit unentgeltlichen Bedingungen)

**Nr./No. : 500396 - 3547 - 40429 - 2007**

Genehmigungsinhaber : Tokos d.o.o. Trzic  
Cankarjeva 9  
4290 Trzic, Slovenia

Fertigungsstätte : 8.0.

Zeichen des Antragstellers Bl. Be.	Alterzeichen HP 2246	Ausstellungsdatum 02.06.2007
Prüfzeichen : 		Aktualisiert <b>31.10.2007</b>
Ablauf des Ausweises :		

Beschreibung :  
Produktionsfreigabe  
Mauern, Putzkerlen, Fliesenankern, Stukkaturkerlen, Fugenkerlen  
und Spachtel

Einzelauflistung siehe Anlagen 1 + 2

Kennzeichnung: wahlweise Tokos-Firmenzeichen, Nenngröße

Prüfgrundlage: DIN 6440 + DIN 6441:1988-05 und mitgeltende Normen

Das Prüfmuster wird  von der Prüfstelle in Verwahr genommen  
vom Genehmigungsinhaber zur Verfügung der Prüfstelle aufbewahrt

*Zutreffendes ist angekreuzt*  
Besondere Vermerke :  
Ersetzt Vorgänge - 430 - und - 471 - und 465

**Versuchs- und Prüfanstalt**

Dr.-Ing. Dipl.-Wirt.-Ing. P. Dülgen B. Hoppe

Die Prüfstelle für Geräte- und Bauteilsicherheit, die Versuchs- und Prüfanstalt, ist vom Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung berechnete  
Zertifizierungsstelle für technische Arbeitsmittel mit den angeschlossenen Prüflaboratorien. Die im Gesetz über technische Arbeitsmittel  
(Geräte- und Produktsicherheitsgesetz - in der ab 01. 08. 2004 getrennten Fassung - genannten Anforderungen werden von dem oben  
aufgeführten Erzeugnis erfüllt. Der Genehmigungsinhaber ist berechtigt, das oben genannte Erzeugnis mit dem abgebildeten Prüf-  
zeichen der Versuchs- und Prüfanstalt zu kennzeichnen. Dem Zertifikat liegen die Prüf- und Zertifizierungsordnungen der Prüfstelle  
sowie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zugrunde.  
The Testing Agency for Equipment Safety of the Versuchs- und Prüfanstalt, designated as a certification body for technical equipment by the  
Federal Minister for Labour and Social Affairs, together with its associated testing laboratories, hereby confirms that the product itemised  
above falls the specifications as laid down in the current version of the Act on Technical Equipment valid as of 01. 08. 2004. The approval  
holder shall be entitled to identify his product above with the illustrated test mark of the Versuchs- und Prüfanstalt. The regulations of test and  
certification and the General Terms and Conditions of the FSC/VPA are an integral part of this certificate.



**SLO**  
GS certifikat in štitu  
VPA iz nemškega  
Remscheid je naše  
podjetje Struc Tokos  
d.o.o. pridobilo leta  
1988. In štitu VPA  
preverja ročno orodje  
po najnovejših DIN  
standardih, ki so  
ujavljeni v svetu.

**D**  
Das GS-Zeichen (geprüfte  
Sicherheit) wurde 1988 dem  
Unternehmen STRUC TOKOS  
d.o.o. vom Institut VPA  
Remscheid/Deutschland  
verliehen. Dieses gesetzlich  
geregelt Siegel  
bescheinigt, dass unsere  
Produkte den höchsten  
Anforderungen entsprechen.

**GB**  
The Geprüfte Sicherheit  
("Tested Safety") or GS  
certificate from VPA Institute  
in Remscheid Germany our  
company gained in year  
1988. VPA Institute inspects  
hand tools according to up-  
to-date DIN standards.

**F**  
Nos produits ont reçu  
la certification GS (VPA  
Institute Remscheid in  
Germany).

**I**  
I nostri prodotti hanno  
il certificato GS (VPA  
Institute Remscheid in  
Germany).

**ESP**  
The Geprüfte Sicherheit  
("Seguridad Probada") o  
certificado GS del Instituto  
VPA en  
Remscheid Alemania  
fue obtenido por nuestra  
compañía en el año 1988.

**FIN**  
Meidän tuotteille me on  
myöntetty GS-merkki  
(VPA Institute Remscheid,  
Saksa).



**FSC® C006008**

**SLO**  
Znak FSC®  
označuje izdelke,  
ki vsebujejo les iz  
dobro upravljenih  
gozdov, v skladu  
s pravili ustanove  
Forest Stewardship  
Council®.

**D**  
Produkte, die das FSC®  
(Forest Stewardship  
Council®) Zeichen  
tragen, stammen aus  
verantwortungsvoll  
bewirtschafteten Wäldern.

**GB**  
The FSC® Logo identifies  
products which contain  
wood from well managed  
forests, certified in  
accordance with the rules  
of the Forest Stewardship  
Council®.

**ESP**  
El logotipo FSC® identifica  
productos que contienen  
madera de bosques  
correctamente  
administrados, certificados  
según las reglas del Forest

**BECAUSE  
FORESTS  
MATTER**

**F**  
Stewardship Council®.  
Le logo FSC® permet  
d'identifier les produits  
contenant du bois issu  
d'une forêt correctement  
gérée et certifiée selon  
les règles du Forest  
Stewardship Council®.

**I**  
Il logo FSC® identifica i  
prodotti che contengono  
legno proveniente da  
foreste correttamente  
gestite in conformità  
alle norme del Forest  
Stewardship Council®.

**FIN**  
FSC® logo on merkki siitä,  
että kyseisen tuotteen  
puuosat ovat peräisin  
hyvin käsitellyistä metsistä  
ja noudattaa Forest  
Stewardship Council®  
(Hyvän metsänhoidon  
neuvosto) standardeja.

**SOIL ASSOCIATION  
WOODMARK**

**Certificate  
of  
Registration**

**FSC**  
FSC ACCREDITED

This is to certify that  
**STRUC TOKOS d.o.o.**  
"the certified site"  
has been certified in accordance with the requirements of the  
Forest Stewardship Council A.C.  
using the FSC Chain of Custody standard  
and that  
**STRUC TOKOS d.o.o.**  
of  
Cankarjeva 9, 4290 Trzič, Slovenia  
is hereby licensed to use the FSC Logo on and sell as FSC-certified all  
products listed on the attached FSC product schedule as FSC Pure.  
This certificate is only valid for sale of FSC products when accompanied by a current  
product schedule. Validity of this certificate may also be verified by checking the FSC  
database: [www.fsc-info.org](http://www.fsc-info.org) or by contacting Woodmark: [wm@soilassociation.org](mailto:wm@soilassociation.org).

Certificate Registration code: **SA-COC-001449**  
Issued by: Woodmark  
South Plaza, Marlborough St  
Bristol, BS1 3NX  
United Kingdom  
Issue date: 17<sup>th</sup> July 2010  
Valid until the Renewal Date: 16<sup>th</sup> July 2015  
Subject to successful annual surveillance

Signed on behalf of Woodmark by the  
Soil Association Certification Officer   
Nicholas Underhay

CA-COC-006-11 Sept 08 © Prepared by EcoSylva Ltd on behalf of Soil Association Certification Ltd Page 1  
This Certificate is the property of Soil Association Certification Ltd and all copies or reproductions of the certificate shall be returned to the  
Soil Association Certification Ltd immediately on request.  
A description of the products or services that are included in the scope of the certificate may be obtained from Woodmark on request.  
FSC Trademark © 1996 Forest Stewardship Council A.C. FSC-ACC-002

Artikel

- SLO** Zidarska ometača, oglata
- D** Ital. Schweizer Kelle, kantig
- GB** Ital. Swiss trowel, square
- F** Truelle italienne ou suisse, carré
- I** Cazzuola punta quadra, mod. ital.-svizzero
- ESP** Paleta Ital. Suiza, cuadrada
- FIN** Muuraukauha, italialais - sveitsiläinen malli, kulmikas



Quality	No.	mm	
	6100 ...	160	320
		180	345
		200	380
		220	410
	6200 ...	160	250
		180	340
		200	375
		220	400
		240	430
	6300 ...	160	260
		180	280
		200	310
	6500 ...	160	240
		180	260
		200	285

Artikel

- SLO** Zidarska ometača, okrogla
- D** Ital. Schweizer Kelle, rund
- GB** Ital. Swiss trowel, round
- F** Truelle italienne ou suisse, ronde
- I** Cazzuola punta tonda, mod. ital. - svizzero
- ESP** Paleta Ital. Suiza, redonda
- FIN** Muuraukauha, italialais - sveitsiläinen malli, pyöreä



Quality	No.	mm	
	6101 ...	160	260
		180	315
		200	340
		220	370
		240	400
	6201 ...	160	240
		180	310
		200	330
		220	360
		240	390
	6301 ...	160	250
		180	270
		200	290
	6501 ...	160	225
		180	245
		200	260

Artikel

- SLO** Nemška zidarska ometača, ravni vrat
- D** Maurerkelle mit geradem Hals
- GB** Mason's trowel, straight neck
- F** Truelle de maçon, à col droit
- I** Cazzuola punta quadra, mod. Tedesco
- ESP** Paleta de albañilería alemana, cuello recto
- FIN** Muuraukauha, saksalainen malli, suora kaula







Quality	No.	mm	
	6102 ...	160	330
		180	375
		200	410
		220	430
	6202 ...	160	270
		180	365
		200	400
		220	420
	6302 ...	160	280
		180	300
		200	325
		220	420
	6502 ...	160	255
		180	275
		200	300



Artikel

- SLO** Nemška zidarska ometača, labodji vrat
- D** Maurerkelle mit Schwanenhals
- GB** Mason's trowel, swan's neck
- F** Truelle de maçon, à col de cygne
- I** Cazzuola punta quadra, mod. Tedesco
- ESP** Paleta de albañilería alemana, cuello de cisne
- FIN** Muuraukauha, saksalainen malli, joutsenkoulu







Quality	No.	mm	g
	6103 ...	160	330
		180	375
		200	410
	6203 ...	160	270
		180	365
		220	400
	6303 ...	160	280
		180	300
		200	325
	6503 ...	160	255
		180	275
		200	300

Artikel

- SLO** Bernska gladilna lopatica
- D** Berner Putzkelle
- GB** Plastering trowel, Bern model
- F** Truelle d'affinage, mod. Bern
- I** Cazzuolina punta quadra, mod. Berne
- ESP** Paleta de enlucir, modelo Berna
- FIN** Puhdistuskouha, berniläinen malli




Quality	No.	mm	g
	6104 ...	120	170
		140	190
		160	210
	6204 ...	120	150
		140	170
		160	190
	6304 ...	120	155
		140	175
		160	195
	6504 ...	120	145
		140	165
		160	185

Artikel

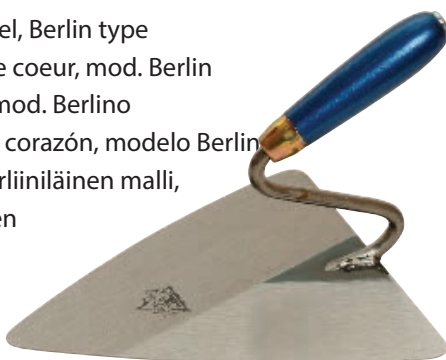
- SLO** Berlinska ometača
- D** Berliner Maurerkelle
- GB** Mason's trowel, Berlin type
- F** Truelle de maçon, modèle Berlin
- I** Cazzuola, mod. Berlino
- ESP** Paleta de albañilería, modelo Berlín
- FIN** Muuraukauha, berliiniläinen malli



Quality	No.	mm	g
	6205 ...	180	350
		200	380
		210	415
		220	450
		240	510
		260	570
		280	610

Artikel

- SLO** Berlinska srčasta ometača
- D** Berliner Herzkelle
- GB** Heart shaped trowel, Berlin type
- F** Truelle en forme de coeur, mod. Berlin
- I** Cazzuola a cuore, mod. Berlino
- ESP** Paleta en forma de corazón, modelo Berlin
- FIN** Muurauskauha, berliiniläinen malli, sydämenmuotoinen



Quality	No.	mm	
	6206 ...	220	500
		240	550

Artikel

- SLO** Bavarska ometača, ravni vrat
- D** Bayerische Maurerkelle, gerader Hals
- GB** Bavarian trowel, straight neck
- F** Truelle, modéle Bavière, col droit
- I** Cazzuola, mod. Bavaria
- ESP** Paleta bávara, cuello recto
- FIN** Muurauskauha, baijerilainen malli, suora kaula



Quality	No.	mm	
	6207 ...	180	375
		200	415
		220	460

Artikel

- SLO** Bavarska ometača, labodji vrat
- D** Bayerische Maurerkelle, Schwanenhals
- GB** Bavarian trowel, swan's neck
- F** Truelle, mod. Bavière, col de cygne
- I** Cazzuola, mod. Bavaria
- ESP** Paleta bávara, cuello de cisne
- FIN** Muurauskauha, baijerilainen malli, joutsenkaula



Quality	No.	mm	
	6208 ...	180	375
		200	415
		220	460

Artikel

- SLO** Berlinska gladilna ometača
- D** Berliner Putzkelle
- GB** Plastering trowel, Berlin type
- F** Truelle d'affinage, mod. Berlin
- I** Cazzuola per pulitura, mod. Berlino
- ESP** Paleta de enlucir, modelo Berlín
- FIN** Puhdistuskauha, berliiniläinen malli





Quality	No.	mm	
	6209 ...	200	420
		220	460
		240	515
		260	570
		280	620

Artikel

- SLO** Ometača za beton
- D** Düsseldorfer Betonkelle
- GB** Dusseldorf trowel for concrete
- F** Truelle à béton, mod. Düsseldorf
- I** Cazzuola, mod. Düsseldorf
- ESP** Paleta modelo Dusseldorf para hormigón
- FIN** Betonikauha, düsseldorfilainen malli







Quality	No.	mm	g
	6110 ...	180	315
		200	340
		220	370
		240	400
	6210 ...	180	310
		200	330
		220	360

Artikel

- SLO** Lopatica mačji jezik
- D** Katzenszungekelle
- GB** Cat tongue shaped trowel
- F** Truelle langue de chat
- I** Cazzuolina a lingua del gatto
- ESP** Paleta lengua de gato
- FIN** Muuraskauha, kissankielenmuotoinen





Quality	No.	mm	g
	6111 ...	120	140
		140	150
		160	170
	6211 ...	120	140
		140	150
		160	170
	6311 ...	120	120
		140	130
		160	155
	6511 ...	120	115
		140	125
		160	150

Artikel

- SLO** Jezik lopatica
- D** Zungenkelle
- GB** Tongue shaped trowel
- F** Truelle langue
- I** Cazzuolina, mod. lingua
- ESP** Paleta lengua
- FIN** Muuraskauha, kielenmuotoinen






Quality	No.	mm	g
	6212 ...	160	150
		170	165
	6312 ...	160	145
		170	160
	6512 ...	160	140

Artikel

- SLO** Slemenska ometača
- D** Firstkelle, rund
- GB** Roofer's trowel, round shoulders
- F** Truelle de faitage, ronde
- I** Cazzuola, spalla tonda
- ESP** Paleta de techador, redonda
- FIN** Muuraskauha, kattotöihin, pyöristetty



Quality	No.	mm	g
	6113 ...	190	190
	6213 ...	190	180
	6313 ...	190	165

Artikel

- SLO Koničasta hamburška lopatica
- D Hamburger Spitzkelle
- GB Pointed trowel, Hamburg model
- F Truelle pointue, mod. Hamburg
- I Cazzuolina, punta acuta, mod. Hamburgo
- ESP Paleta puntiaguda, modelo Hamburgo
- FIN Muurauskauha, terävä, hampurin malli



Quality	No.	mm	
	6115 ...	120	130
		140	145
		160	160
	6215 ...	120	110
		140	120
		160	140
	6315 ...	120	155
		140	115
		160	125
	6515 ...	120	100
		140	115
		160	135
		180	150

Artikel

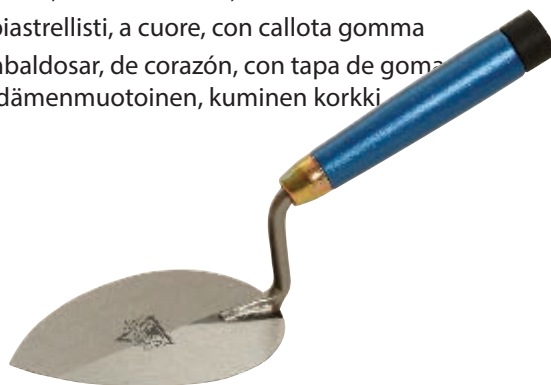
- SLO Srčasta pečarska ometača
- D Fliesenkelle, Herzform
- GB Tile setter's trowel, heart-shaped
- F Truelle de carreleur, forme en coeur
- I Cazzuola per piastrellisti, a cuore
- ESP Paleta para embaldosar, forma de corazón
- FIN Uunikauha, sydämenmuotoinen



Quality	No.	mm	
	6116 ...	160	280
	6216 ...	160	270
	6316 ...	160	270
	6516 ...	160	270

Artikel

- SLO Srčasta pečarska ometača, z gumi vložkom
- D Fliesenkelle, Herzform, mit Gummikappe
- GB Tile setter's trowel, heart - shaped, with rubber cap
- F Truelle de carreleur, forme de coeur, à bout en caoutchouc
- I Cazzuola per piastrellisti, a cuore, con callota gomma
- ESP Paleta para embaldosar, de corazón, con tapa de goma
- FIN Uunikauha, sydämenmuotoinen, kuminen korkki






Quality	No.	mm	
	6117 ...	160	300
	6217 ...	160	290
	6317 ...	160	290
	6517 ...	160	290

Artikel

- SLO** Hamburška pečarska ometača
- D** Hamburger Fliesenkelle
- GB** Tile setter's trowel, North German style
- F** Truelle de carreleur, mod. Hamburg
- I** Cazzuola per piastrellisti, mod. Hamburgo
- ESP** Paleta para embaldosar, modelo Hamburgo
- FIN** Uunikauha, Hampurin malli






Quality	No.	mm	
	6218 ...	160	300
	6318 ...	160	300
	6518 ...	160	300

Artikel

- SLO** Hamburška pečarska ometača, z gumi vložkom
- D** Hamburger Fliesenkelle, mit Gummikappe
- GB** Tile setter's trowel, Hamburg style, with rubber cap
- F** Truelle de carreleur, mod. Hamburg, à bout en caoutchouc
- I** Cazzuola per piastrellisti, m. Hamburgo, c. callota in gomma
- ESP** Paleta para embaldosar, m. Hamburgo, c. tapa de goma
- FIN** Uunikauha, Hampurin malli, kumisella korkilla






Quality	No.	mm	
	6219 ...	160	320
	6319 ...	160	320
	6519 ...	160	320

Artikel

- SLO** Južnonemška pečarska ometača
- D** Fliesenkelle, süddeutsche Form
- GB** Tile setter's trowel, south German style
- F** Truelle de carreleur, mod. allemand du sud
- I** Cazzuola per piastrellisti, m. Tedesco / sud
- ESP** Paleta para embaldosar, modelo sur de Alemania
- FIN** Uunikauha, etelä-saksalainen malli



Quality	No.	mm	
	6120 ...	160	340
	6220 ...	160	320
	6320 ...	160	330

Artikel

- SLO** Južnonemška pečarska ometača, z gumi vložkom
- D** Fliesenkelle, süddeutsche Form, mit Gummikappe
- GB** Tile setter's trowel, south German style, with rubber cap
- F** Truelle de carreleur, mod. Allemand du sud, à bout caoutchouc
- I** Cazzuola per piastrellisti, m. Tedesco / sud, c. callota in gomma
- ESP** Paleta para embaldosar, m. sur de Alemania, c. tapa de goma
- FIN** Uunikauha, etelä-saksalainen malli, kumisella korkilla



Quality	No.	mm	
	6121 ...	160	360
	6221 ...	160	340
	6321 ...	160	350
	6521 ...	160	340

Artikel

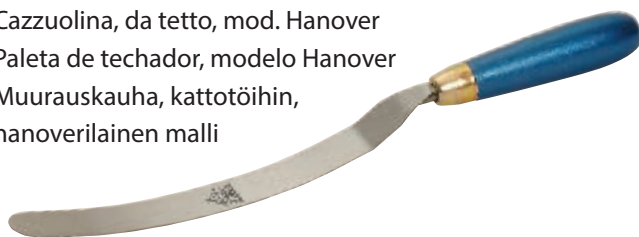
- SLO Tlačilna ometača
- D Berliner Stecherkelle
- GB Joint scraper, Berlin style
- F Truelle à presser, mod. Berlin
- I Cazzuolina, mod. Berlino
- ESP Paleta de presión, modelo Berlín
- FIN Saumalasta, berliiniläinen malli



Quality	No.	mm	
	6222 ...	25	125
		30	135
		35	150
		40	160
		45	170
	6322 ...	25	120
		30	130
		35	145
		40	155
		45	165
	6522 ...	25	115
		30	125
		35	140
		40	150
		45	160
	50	175	

Artikel

- SLO Hanoverska strešna ometača
- D Hannoversche Dachkelle
- GB Roofer's trowel, Hanover type
- F Truelle de couvreur, mod. Hanovre
- I Cazzuolina, da tetto, mod. Hanover
- ESP Paleta de techador, modelo Hanover
- FIN Muuraskauha, kattotöihin, hanoverilainen malli



Quality	No.	mm	
	6223220	220 x 30	160

Artikel

- SLO Danska strešna ometača
- D Dänische Dachkelle
- GB Roofer's trowel, danish type
- F Truelle de couvreur, mod. Danemark
- I Cazzuolina, da tetto, mod. Danimarca
- ESP Paleta de techador, modelo Danés
- FIN Muuraskauha, kattotöihin, tanskalainen malli



Quality	No.	mm	
	6224200	200 x 30	150

Artikel

- SLO Lopatica za mavčenje
- D Gipserspachtel
- GB Plasterer's scraper
- F Spatule de plâtrier
- I Cazzuolina, da gessare,
- ESP Espátula de emplastecer
- FIN Kipsikauha



Quality	No.	mm	
	6125 ...	30	160
		40	165
		50	170
		60	175
		70	185
		80	195
		100	215



	6225 ...	30	100
		40	105
		50	110
		60	115
		70	125
		80	135
		100	155
		120	175



	6325 ...	30	105
		40	110
		50	115
		60	120
		70	130
		80	140
		100	160
		120	180



	6525 ...	30	100
		40	105
		50	110
		60	115
		70	125
		80	135
		100	155
		120	175



Artikel

- SLO Kovana fugirna lopatica - okrogli vrat
- D Fugenkelle, dänische Form, geschmiedet, runder Hals
- GB Joint trowel, danish type, forged, round neck
- F Truelle a joint, mod. Danemark, fourgée, col rond
- I Cazzuolina, mod. Danimarca, forgiata, collarotondo
- ESP Palastrillo de rejuntar, tipo danés, forjado
- FIN Saumarauta, tanskalainen malli, taottu



Quality	No.	mm	
	6127 ...	6	80
		8	90
		10	100
		12	110
		14	120
		16	130
		18	140
		20	155
		25	180



L = 168mm



varjene | welded | geschweißt



nerjaveče | Inox | rostfrei

Artikel

- SLO** Ploščata fugirna lopatica
- D** Fugenkelle, flacher Hals
- GB** Joint trowel, flatt neck
- F** Truelle à joint à col plate
- I** Cazzuolina, tipo palletta
- ESP** Palastrillo de rejuntar, cuello plano
- FIN** Saumarauta, litteäkaulainen



Quality	No.	mm	
	6226 ...	6	70
		8	80
		10	90
		12	95
		14	100
		16	115
		18	125
		20	135



Artikel

- SLO** Ploščata fugirna lopatica, kratka
- D** Stoßfugenkelle
- GB** Joint trowel
- F** Truelle à joint
- ESP** Palastrillo de rejuntar, corto
- FIN** Saumarauta, lyhyt

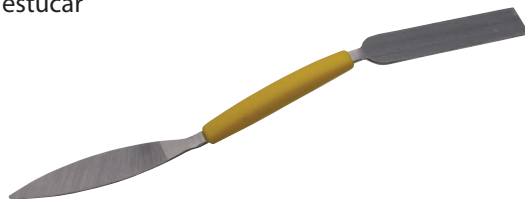


Quality	No.	mm	
	6237 ...	6	60
		8	70
		10	75
		12	80
		14	90
		16	105
		18	115
		20	125



Artikel

- SLO** Štukaturna dvojna lopatica
- D** Stukkateureisen
- GB** Plasterer's spattle
- F** Spatule à stuc
- ESP** Espátula para estucar
- FIN** Stukkorauta



Quality	No.	mm	
	6239 ...	10	20
		16	25
		20	30



Artikel

- SLO** Notranja kotna lopatica, ostrorobna
- D** Inneneckenkelle, kantig
- GB** Corner trowel, interior, square
- F** Truelle a coins intérieurs, carrée
- I** Cazzuolina ad angelo interno, vivo
- ESP** Paleta para esquinas interiores, cuadrada
- FIN** Kulmarauta, sisäkulma



Quality	No.	mm	
	6228 ...	80 x 60 x 60	170
		110 x 75 x 75	210
		120 x 97 x 97	225
	6528 ...	80 x 60 x 60	170
		110 x 75 x 75	210
		120 x 97 x 97	225

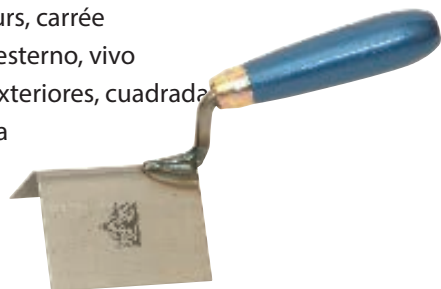





Artikel

**SLO** Zunanja kotna lopatica, ostrorobna

- D** Ausseneckenkelle, kantig
- GB** Corner trowel, exterior, square
- F** Truelle a coins extérieurs, carrée
- I** Cazzuolina ad angelo esterno, vivo
- ESP** Paleta para esquinas exteriores, cuadrada
- FIN** Kulmarauta, ulkokulma



Quality	No.	mm	
	6229 ...	80 x 60 x 60	170
		110 x 75 x 75	210
		120 x 97 x 97	225



6529 ...	80 x 60 x 60	170
	110 x 75 x 75	210
	120 x 97 x 97	225

Artikel

**SLO** Notranja kotna lopatica, zaobljena

- D** Inneneckenkelle, rund
- GB** Corner trowel, interior, round
- F** Truelle a coins intérieurs, ronde
- I** Cazzuolina ad angelo interno, arrondato
- ESP** Paleta para esquinas interiores, redonda
- FIN** Kulmarauta, sisäkulma, pyöristetty



Quality	No.	mm	
	6230 ...	80 x 60 x 60	170



6530 ...	80 x 60 x 60	170
----------	--------------	-----

Artikel

**SLO** Zunanja kotna lopatica, zaobljena

- D** Ausseneckenkelle, rund
- GB** Corner trowel exterior, round
- F** Truelle a coins extérieurs, ronde
- I** Cazzuolina ad angelo esterno, arrondato
- ESP** Paleta para esquinas exteriores, redonda
- FIN** Kulmarauta, ulkokulma, pyöristetty



Quality	No.	mm	
	6231 ...	80 x 60 x 60	170



6531 ...	80 x 60 x 60	170
----------	--------------	-----

Artikel

**SLO** Štukaturna kotna lopatica

- D** Stukkateur Eckenspachtel
- GB** Corner spatula
- F** Truelle de stucateur à coins
- I** Cazzuolina ad angelo
- ESP** Paleta estucador cuadrada para esquinas
- FIN** Stukkolasta, kulmien viimeistelyyn



Quality	No.	mm	
	6286 ...	80 x 76 x 22	170
		80 x 90 x 20	180



6586 ...	80 x 76 x 22	170
	80 x 90 x 20	180

Artikel

- SLO** Pečarska lopatica
- D** Fliesenleger - Spachtel
- GB** Tile setter's spatula
- F** Spatule de carreleur
- I** Spatola per piastrellisti
- ESP** Espátula para embaldosar
- FIN** Uunikauha



Quality	No.	mm	g
	6132 ...	60	175
		70	185
		80	195
	6232 ...	60	155
		70	165
		80	175
	6332 ...	60	160
		70	170
		80	180
	6532 ...	60	155
		70	165
		80	175
		100	195

Artikel

- SLO** Pečarska lopatica, zobasta
- D** Fliesenleger - Spachtel, verzahnt
- GB** Tile setter's spatula, notched
- ESP** Espátula para embaldosar, dentada
- FIN** Uunikauha, hammastettu



Quality	No.	mm	g
	6532 ... / Z	60	155
		70	165
		80	175
		100	195
		4 x 4	
		5 x 5	
		6 x 6	
		8 x 8	
		9 x 9	

Artikel

- SLO** Štukaturna lopatica
- D** Stukkateurspachtel
- GB** Stuccoworker's spatula
- F** Spatule de stucateur
- I** Spatola per stuccatori
- ESP** Paleta de estuco
- FIN** Stukkolasta



Quality	No.	mm	g
	6233 ...	70	140
		80	160
		100	180
	6333 ...	70	145
		80	165
		100	185

Artikel

- SLO** Ometača za opeko Aachener
- D** Aachener Ziegelkelle
- GB** Brick trowel, type Aachen
- F** Truelle à brique, mod. Aachen
- I** Cazzuola per mattone, mod. Aachen
- ESP** Paleta de ladrillo, modelo Aachen
- FIN** Rappauskauha, aachenen tyylin



Quality	No.	mm	g
	6234 ...	160	380
		180	425

Artikel

**SLO** Ometača za opeko Arnheim, leva/desna

- D** Arnheimer Maurerkelle, links/rechts
- GB** Brick trowel, type Arnheim, left/right
- F** Truelle à brique, mod. Arnheim, gauche/droit
- I** Cazzuola per mattone, sinistra/destra
- ESP** Paleta de ladrillo, izquierda/derecha
- FIN** Rappauskauha, vasemalla/oikealla



Quality	No.	mm	
	6135 ...	180	340

	6235 ...	160	320
		180	340
		200	380


Artikel

**SLO** Južnonemška ometača za mavčenje

- D** Süddeutsche Gipserkelle
- GB** South German plasterer's trowel
- F** Truelle da plâtrier, mod. allemand du sud
- I** Cazzuola, mod. quadra, Tedesco/sud
- ESP** Paleta de emplastecer m. sur de Alemania
- FIN** Kipsikauha, etelä – saksalainen malli



Quality	No.	mm	
	6136 ...	180	385

	6236 ...	180	365
		200	385
		220	410

Artikel

**SLO** Španska trikotna lopatica

- D** Spanische Spitzkelle
- GB** Plasterer's trowel, spanish type
- F** Truelle triangulaire, mod. espagnol
- I** Cazzuolina, triangolare, mod. spagnolesco
- ESP** Paleta triangular española
- FIN** Muurauslasta, espanjalainen malli, terävä



Quality	No.	mm	
	6140 ...	120	135
		150	180

Artikel

**SLO** Španska štukaturna lopatica

- D** Stukkateurspachtel, spanische Form
- GB** Stuccoworker's spatula, spanish type
- F** Spatule de stucateur, mod. espagnol
- I** Cazzuolina per plasteristi, mod. spagnolesco
- ESP** Espátula española para estucar
- FIN** Stukkolasta, espanjalainen malli




Quality	No.	mm	
	6141 ...	110	200
		135	240
		165	290
		190	310
		215	320
		227	335
		240	350

Artikel

- SLO** Španska zaobljena ometača
- D** Spanische Kelle, runde Schulter
- GB** Spanish trowel, round shoulders
- F** Truelle, épaule arrondie, mod. espagnol
- I** Cazzuola, spalliarrotondate, mod. spagnolesco
- ESP** Paleta española de hombros redondos
- FIN** Muurauskauha, espanjalainen m., pyöristetty




Quality	No.	mm	
	6142 ...	180	350
		200	385

Artikel

- SLO** Španska zidarska ometača, ozka
- D** Spanische Kelle, schmale Form
- GB** Spanish trowel, narrow
- F** Truelle espagnol, étroite
- I** Cazzuola punta quadra, strettissima
- ESP** Paleta de albañilería española, angosta
- FIN** Muurauskauha, espanjalainen malli, kapea



Quality	No.	mm	
	6143 ...	180	345
		190	360

Artikel

- SLO** Španska zidarska ometača, široka
- D** Spanische Kelle, breite Form
- GB** Spanish trowel, wide
- F** Truelle espagnol, large
- I** Cazzuola punta quadra, estesa
- ESP** Paleta de albañilería española, ancha
- FIN** Muurauskauha, espanjalainen malli, leveä



Quality	No.	mm	
	6144 ...	180	330

Artikel

- SLO** Španska zidarska lopatica
- D** Spanische Kelle
- GB** Spanish trowel
- F** Truelle espagnol
- I** Cazzuola, mod. spagnolesco
- ESP** Paleta de albañilería española
- FIN** Muurauslasta, espanjalainen malli



Quality	No.	mm	
	6145 ...	135	160

Artikel

**SLO** Španska trikotna ometača, zaobljena

- D** Spanische Putzkelle
- GB** Plasterer's trowel, spanish type
- F** Truelle triangolaire, mod. espagnol
- I** Cazzuolina, triangolare, mod. spagnolo
- ESP** Paleta triangular española, redonda
- FIN** Puhdistuskauha, espanjalainen malli, pyöristetty



Quality	No.	mm	
	6146 ...	120	140

Artikel

**SLO** Španska katalonska ometača

- D** Spanische Katalonische Kelle
- GB** Spanish Catalan trowel
- F** Truelle espagnol, mod. catalogne
- I** Cazzuola, mod. catalon
- ESP** Paleta española catalana
- FIN** Muurauskauha, katalonialainen malli



Quality	No.	mm	
	6147 ...	150	330
		165	390
		180	440

Artikel

**SLO** Italijanska okrogla lopatica

- D** Italienische Putzkelle, rund
- GB** Italian gauging trowel, round
- F** Truelle de plâtrier italienne, ronde
- I** Cazzuolina per pulitura, italiana
- ESP** Paleta italiana redonda
- FIN** Puhdistuskauha, pyöristetty, italialainen malli



Quality	No.	mm	
	6251 ...	120	105
		140	120
		160	140

	6351 ...	120	110
		140	125
		160	145

	6551 ...	120	105
		140	125
		160	145

Artikel

**SLO** Italijanska koničasta lopatica

- D** Italienische Putzkelle, spitz
- GB** Italian pointed trowel
- F** Truelle italienne, pointue
- I** Cazzuolina punta acuta
- ESP** Paleta italiana puntiaguda
- FIN** Puhdistuskauha, teräväkärkinen, italialainen malli



Quality	No.	mm	
	6252 ...	120	120
		140	130
		160	140

	6352 ...	120	115
		140	125
		160	135

	6552 ...	120	110
		140	120
		160	130

Artikel

- SLO** Italijanska okrogla ometača, ozka
- D** Italienische Kelle, rund, schmale Form
- GB** Italian trowel, round, narrow
- F** Truelle italienne, ronde, étroite
- I** Cazzuola punta tonda, stretta
- ESP** Paleta italiana redonda, angosta
- FIN** Muurauskauha, pyöristetty, kapea, italialainen malli



Quality	No.	mm	
	6253 ...	180	280
		200	300
		220	320
		240	340
	6353 ...	180	210
		200	230

Artikel

- SLO** Italijanska okrogla ometača, polširoka
- D** Italienische Kelle, rund, halb breit
- GB** Italian trowel, round, wide
- F** Truelle italienne, ronde, demie large
- I** Cazzuola punta tonda, larga
- ESP** Paleta italiana redonda, media ancha
- FIN** Muurauskauha, pyöristetty, leveä, italialainen malli



Quality	No.	mm	
	6154 ...	180	270
		200	310
		220	370
	6254 ...	180	240
		200	290
		220	340
		240	385
	6354 ...	180	220
		200	260

Artikel

- SLO** Francoska trikotna lopatica
- D** Französische Putzkelle
- GB** Plasterer's trowel, French type
- F** Truelle triangulaire, mod. français
- I** Cazzuolina, triangolare, mod. francese
- ESP** Paleta triangular francesa
- FIN** Puhdistuskauha, ranskalainen malli



Quality	No.	mm	
	6255 ...	120	140
		140	160
		160	180
	6355 ...	120	150
		140	170
		160	190
	6555 ...	120	140
		140	160
		160	180

Artikel

- SLO** Danska gladilna lopatica
- D** Dänische Putzkelle
- GB** Plastering trowel, danish type
- F** Truelle d'affinage, mod. Danemark
- I** Cazzuola per pulitura, mod. Danimarca
- ESP** Paleta de enlucir, modelo danés
- FIN** Puhdistuskauha, tanskalainen malli



Quality	No.	mm	
	6256 ...	150 x 90	220
		180 x 125	270
	6356 ...	150 x 90	230
		180 x 125	260
	6556 ...	150 x 90	215
		180 x 125	250

Artikel

- SLO** Danska gladilna lopatica, široka
- D** Dänische Putzkelle, breite Form
- GB** Plastering trowel, danish type, wide
- F** Truelle d'affinage, mod. Danemark, large
- I** Cazzuola per pulitura, mod. Danimarca, estesa
- ESP** Paleta de enlucir, modelo danés, ancha
- FIN** Puhdistuskauha, leveä, tanskalainen malli



Quality	No.	mm	
	6257 ...	130 x 60	140
		145 x 85	150
		195 x 50	175
	6357	130 x 60	150
		145 x 85	160
		195 x 50	170
	6557	130 x 60	140
		145 x 85	150
		195 x 50	170

Artikel

- SLO** Švedska gladilna lopatica
- D** Schwedische Putzkelle
- GB** Plasterer's trowel, swedish type
- F** Truelle d'affinage, mod. suédois
- I** Cazzuola per pulitura, mod. svedese
- ESP** Paleta de enlucir modelo sueco
- FIN** Puhdistuskauha, ruotsalainen malli



Quality	No.	mm	
	6289 ...	120	140
		140	150
		160	160
	6389 ...	120	145
		140	155
		160	165
	6589 ...	120	140
		140	150
		160	160

Artikel

- SLO** Belgijska gladilna lopatica, okrogla
- D** Belgische Putzkelle, rund
- GB** Belgian plasterer's trowel, round
- F** Truelle de plâtrier, ronde, mod. belge
- I** Cazzuola per pulitura, mod. belga, rotonda
- ESP** Paleta de enlucir belga, redonda
- FIN** Puhdistuskauha, pyöristetty, belgialainen malli



Quality	No.	mm	
	6260 ...	120	130
		140	150
		160	170
		180	225
	6360 ...	120	120
		140	140
		160	160
		180	190

Artikel

- SLO** Belgijska okrogla ometača
- D** Belgische Kelle, rund
- GB** Belgian trowel, round
- F** Truelle ronde, mod. belge
- I** Cazzuola punta tonda, mod. belga
- ESP** Paleta belga redonda
- FIN** Muurauskauha, pyöristetty, belgialainen malli



Quality	No.	mm	
	6161 ...	180	390
		190	410
		200	430
	6261 ...	180	380
		190	400
	6361 ...	180	330
		190	340

Artikel

- SLO** Bruseljska opečna ometača
- D** Ziegelkelle Brüssel
- GB** Brick trowel, type Brussels
- F** Truelle à brique, mod. Bruxelles
- I** Cazzuola per mattone, mod. Brussel
- ESP** Paleta para ladrillo tipo Bruselas
- FIN** Rappauskauha, brüsseliläinen malli



Quality	No.	mm	
	6163 ...	200	430



	6263 ...	180	390
		190	410
		200	430

Artikel

- SLO** Belgijska pečarska ometača, ravni vrat
- D** Belgische Fliesenkelle mit geradem Hals
- GB** Belgian tile setter's trowel, straight neck
- F** Truelle de carreleur, à col droit
- I** Cazzuola per piastrellisti, mod. belga
- ESP** Paleta para embaldosar belga, cuello recto
- FIN** Uunikauha, belgialainen malli, suora kaula



Quality	No.	mm	
	6164 ...	170x125	310



	6264 ...	170x125	290
--	----------	---------	-----



	6364 ...	170x125	300
--	----------	---------	-----

Artikel

- SLO** Belgijska opečna ometača
- D** Belgische Ziegelkelle
- GB** Brick trowel, Belgian type
- F** Truelle a brique, mod. belge
- I** Cazzuola per matone, mod. belga
- ESP** Paleta para ladrillo belga
- FIN** Rappauskauha, belgialainen malli



Quality	No.	mm	
	6166 ...	180	330



	6266 ...	180	310
--	----------	-----	-----

Artikel

- SLO** Pariška opečna ometača
- D** Ziegelkelle Paris
- GB** Brick trowel Paris
- F** Truelle a brique, mod. Paris
- I** Cazzuola per mattone, mod. Parigi
- ESP** Paleta para ladrillo parisina
- FIN** Rappauskauha, pariisilainen malli



Quality	No.	mm	
	6167 ...	180	390



	6267 ...	180	370
--	----------	-----	-----



Artikel

- SLO Antwerpenska opečna ometača
- D Ziegelkelle Antwerpen
- GB Brick trowel Antwerp
- F Truelle a brique, mod. Anvers
- I Cazzuola per mattone, mod. Anvers
- ESP Paleta para ladrillo modelo Antwerp
- FIN Rappauskauha, antwerpilainen malli



Quality	No.	mm	
	6168 ...	200	400
	6268 ...	200	380



Quality	No.	mm	
	6170 ...	180	410



Artikel

- SLO Opečna ometača Charleroi
- D Ziegelkelle Charleroi
- GB Brick trowel Charleroi
- F Truelle à brique, mod Charleroi
- I Cazzuola per mattone, mod. Charleroi
- ESP Paleta para ladrillo modelo Charleroi
- FIN Rappauskauha, Charleroi malli



Quality	No.	mm	
	6171 ...	180	250
		200	260
		220	280
		240	300
		260	320
		280	340



	6271 ...	180	240
		200	250
		220	270
		240	290
		260	310



Artikel

- SLO Grška ometača, prirezana
- D Griechische Maurerkelle, schräge Schulter
- GB Greek pattern trowel, oblique shoulder
- F Truelle grecque, ronde
- I Cazzuola, mod. Greco, spalla tonda
- ESP Paleta griega, hombros oblicuos
- FIN Muurauskauha, kreikkalainen malli, vinokulmainen






	6371 ...	180	230
		200	240



Artikel

- SLO** Grška ometača
- D** Griechische Maurerkelle, gerade Schulter
- GB** Greek pattern trowel, straight shoulder
- F** Trulle grecque
- I** Cazzuola, mod. Greca
- ESP** Paleta griega, hombros rectos
- FIN** Muurauskauha, kreikkalainen malli






Quality	No.	mm	
	6171 ...	200R	260
		220R	280
		240R	300
		260R	320
	6271 ...	200R	250
		220R	270
		240R	290
		260R	310
	6371 ...	200R	260
		220R	280
		240R	300
		260R	320

Artikel

- SLO** Holandska štukaturna lopatica
- D** Holländische Stukkateurkelle
- GB** Stuccoworker's trowel, type Holland
- F** Truelle de stucateur, mod. Pays-Bas
- I** Cazuola per pastrellisti, mod. olandese
- ESP** Paleta de estuco holandesa
- FIN** Stukkolasta, hollantilainen malli




Quality	No.	mm	
	6274 ...	140	140
		160	170
	6374 ...	140	150
		160	180
	6574 ...	140	145
		160	165

Artikel

- SLO** Opečna londonska ometača, ozka
- GB** Bricklayer's trowel, narrow
- D** Ziegelkelle, gerade, London
- ESP** Paleta para ladrillo londinense, angosta
- FIN** Uunikauha, lontoolainen malli, kapea



Quality	No.	mm	
	6175 ...	10"	380
		11"	430
		13"	480

Artikel

- SLO Opečna londonska ometača, široka
- GB Bricklayer's trowel, wide
- D Ziegelkelle, breit, London



Quality	No.		
	6176 ...	10"	370
		11"	430

	6276 ...	10"	350
		11"	410

Artikel

- SLO Angleška čistilna ometača
- GB Bucket trowel
- D Putzkelle- London



Quality	No.		
	6193 ...	7"	320

	6293 ...	7"	300
--	----------	----	-----

	6593 ...	7"	280
--	----------	----	-----

Artikel

- SLO Okenska ometača
- GB Window trowel
- D Fensterkelle



Quality	No.		
	6182 ...	6" x 3/4"	120




Artikel

SLO Ometača Walby, okrogla

GB Walby trowel, round pattern

D Walby kelle, rund



Quality	No.		
	6184 ...	7"	275
		8"	320

Artikel

SLO Ometača Walby, koničasta

GB Walby trowel, pointed pattern



Quality	No.		
	6185 ...	8"	300


Artikel

SLO Ometača Walby, široka

GB Walby trowel, wide

D Walby kelle, breit



Quality	No.		
	6187 ...	6"	240
		7"	280
		8"	330

	6387 ...	6"	240
		7"	240

	6587 ...	6"	240
		7"	230

Artikel

**SLO** Pakistanska ometača

**GB** Mason's trowel, Pakistanian type



Quality

No.



6188 ...

7"

280



Artikel

**SLO** Utorno gladilo, ploščato

**GB** Brick joint trowel, flat



Quality

No.

mm



6290 ...

7/9

50

10/13

70

13/16

85

16/19

110

19/22

130

22/25

144

Artikel

**SLO** Utorno gladilo, okroglo

**GB** Brick joint trowel, round



Quality

No.

mm



6291 ...

10/13

215

16/19

275




Artikel

**SLO** Ameriška ometača, ozka

**GB** Narrow London trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619201 ...	10"	380
		11"	410
		12"	450
		13"	500




629201 ...	10"	360
	11	390
	12	430
	13	480

Artikel

**SLO** Ameriška ometača, široka

**GB** Wide London trowel, american type




Quality	No.	Length	Weight
	619202 ...	10"	410
		11"	430
		12"	450

Artikel

**SLO** Ameriška fugirna ometača

**GB** Caulking trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619203 ...	3/16"	90
		1/4"	95
		3/8"	100
		1/2"	105
		5/8"	110
		7/8"	130
		1"	135
	L = 174		

Artikel

**SLO** Ameriška polagalna ometača  
**GB** Pointing trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619204 ...	4 1/2"	130
		5"	140
		5 1/2"	150
		6"	160
		7"	180



629204 ...	5"	110
	5 1/2"	120

Artikel

**SLO** Ameriška obrobna lopatica  
**GB** Margin trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619205 ...	5 x 1 1/2"	120
		5 x 2"	140
		6 x 2"	150
	8 x 2"	170	



629205 ...	5 x 1 1/2"	110
	5 x 2"	130
	6 x 2"	140
	8 x 2"	160

Artikel

**SLO** Filadelfijska ometača  
**GB** Brick trowel, Philadelphia, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619207 ...	10"	400
		11"	470
		12"	530



Artikel

**SLO** Ameriška ometača za čiščenje  
**GB** Gauging trowel, american type



Quality	No.		
	619208 ...	6"	160
		7"	180
		8"	210

Artikel

**SLO** Ameriška križna lopatica  
**GB** Cross joint trowel, american type



Quality	No.		
	619209 ...	4 3/4"	115

Artikel

**SLO** Ameriška gladilna ometača  
**GB** Buttering trowel, american type



Quality	No.		
	619210 ...	7"	290



Artikel

**SLO** Ameriška kljunasta lopatica

**GB** Duck bill trowel, american type



Quality

No.



619211 ...

10"

160



Artikel

**SLO** Ameriška čistilna lopatica

**GB** Bucket trowel, american type



Quality

No.



619212

360



Artikel

**SLO** Zobasta ometača

**D** Zahnglättkelle

**GB** Dentiform trowel

**F** Truelle dentée

**I** Cazzuola dentata

**ESP** Paleta dentata

**FIN** Murauskauha, hammastettu

NEW



Quality

No.



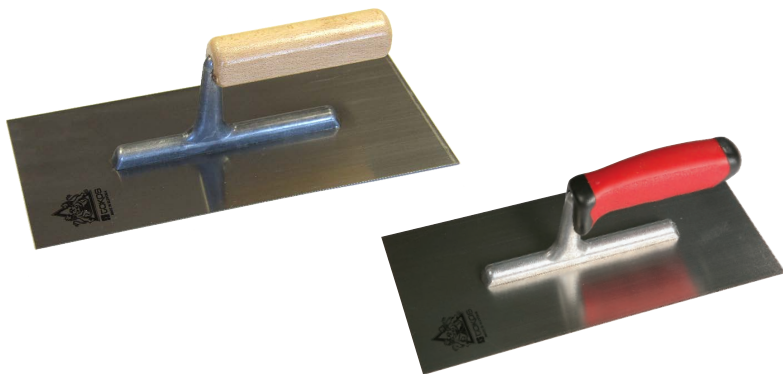
mm



Artikel

**SLO** Zidarska gladilka, gladka

- D** Glättkelle, Stahl
- GB** Plastering trowel
- F** Platoir
- I** Frattone
- ESP** Llana de enlucir lisa con mango de madera ovalado
- FIN** Laastinlevityslaatta, sileä

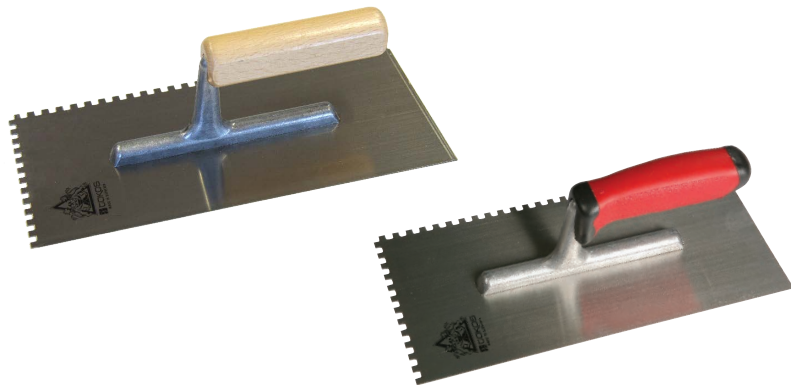


No.	mm	
6601 ...	120 x 280	360
	130 x 280	390

Artikel

**SLO** Zidarska gladilka, zobasta

- D** Zahnglättkelle, Stahl
- GB** Plastering trowel, dentiform
- F** Platoir, dentée
- I** Frattone, dentato
- ESP** Llana de enlucir dentada, mango de madera ovalado
- FIN** Laastinlevityslaatta, hammastettu

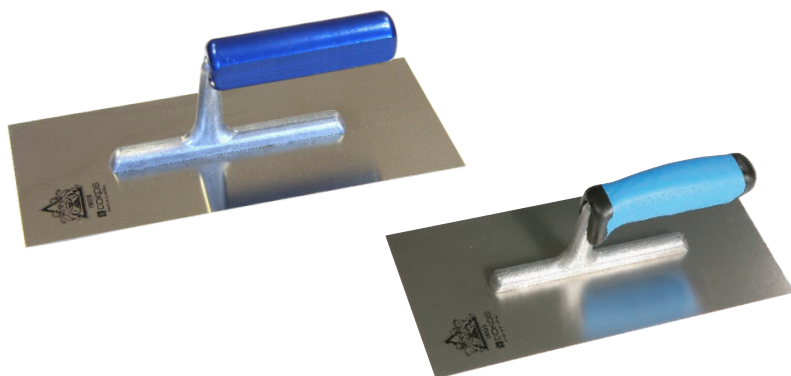


No.	mm	
6602 ...	120 x 280	350
	130 x 280	380
	3 x 3	
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	

Artikel

**SLO** Zidarska gladilka, nerjavna

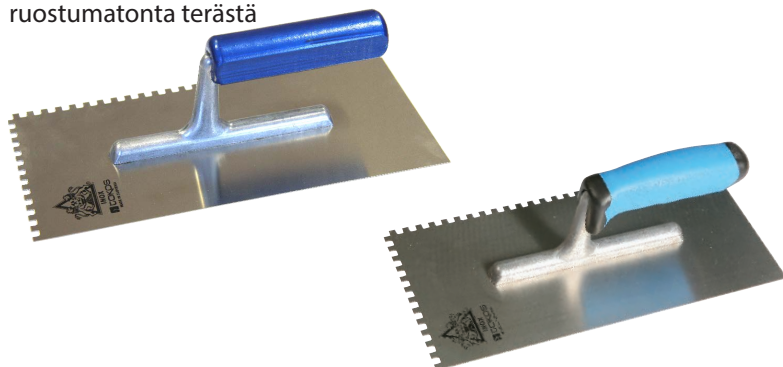
- D** Glättkelle, rostfrei
- GB** Plastering trowel, INOX
- F** Platoir, manche bois, INOX
- I** Frattone, manico legno, INOX
- ESP** Llana de enlucir, INOX
- FIN** Laastinlevityslaatta, ruostumatonta terästä



No.	mm	
6701 ...	120 x 280	360
	130 x 280	390

Artikel

- SLO** Zidarska gladilka, nerjavna, zobasta
- D** Zahnglättkelle, rostfrei
- GB** Plastering trowel, dentiform, INOX
- F** Platoir, dentée, INOX
- I** Frattone, dentato, INOX
- ESP** Llana de enlucir dentada, INOX
- FIN** Laastinlevityslaatta, hammastettu, ruostumatonta terästä



No.	mm	
6702 ...	120 x 280	350
	130 x 280	380
	3 x 3	
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	
	...	

Artikel

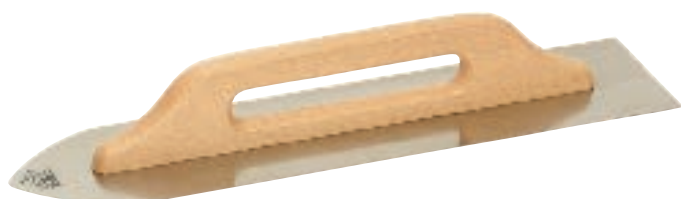
- SLO** Zidarska ravnalka, metalna; nerjavna
- D** Aufziehlätter
- GB** Flattening trowel, wooden handle
- F** Taloche suisse, manche bois
- I** Frattone, mod. a due mani
- ESP** Llana aplanadora, mango de madera
- FIN** Teräslaatta, tasoitukseen, puinen kädensija



No.	mm	
6603 ...	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 400	550
	130 x 500	580
6703 ... INOX	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 400	550
	130 x 500	580

Artikel

- SLO** Podna ravnalka, metalna; nerjavna
- D** Bodenlegerkelle
- GB** Floorlayer's trowel
- F** Taloche de carreleur
- I** Frattone, mod. punta tonda
- ESP** Llana para embaldosar
- FIN** Teräslaatta, lattiatyöhön, puinen kädensija, suippo



No.	mm	
6604 ...	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 400	530
	130 x 500	580
6704 ... INOX	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 500	530
	130 x 500	580

Artikel

- SLO** Zidarska ravnalka, metalna, zobasta; nerjavna
- D** Aufziehglätter, gezahnt
- GB** Flattening trowel, wooden handle, notched
- F** Taloche suisse, manche bois, dentée
- I** Frattone, mod. a due mani, dentata
- ESP** Llana aplanadora, mango de madera, dentada
- FIN** Teräslaatta, tasoitukseen, puinen kädensija, hammastettu



No.	mm	
6606 ...	120 x 400	450
	120 x 500	500
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	

No.	mm	
6706 ... INOX	120 x 400	450
	120 x 500	500
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	

Artikel

- SLO** Zidarska ponev
- D** Gipspfännchen
- GB** Plasterer's pan



No.	mm	
6650 ...	ø 180	410

- SLO** Zidarska ponev, pocinkana
- D** Gipspfännchen, verzinkt
- GB** Plasterer's pan, galvanized

6651 ...	ø 180	410
----------	-------	-----

Artikel

- SLO** Zidarski korec
- D** Mörtelschöpfer
- GB** Mortar bucket



No.	mm	
6660 ...	ø 230	660

Artikel

- SLO Pleskarska lopatica
- D Malerspachtel
- GB Painter's spatula
- F Couteau de peintre
- I Spatula per pittori
- ESP Espátula de pintor
- FIN Pakkelilasta



No.	mm	
5196 ...	20	50
	30	55
	40	60
	50	65
	60	70
	70	72
	80	74
	90	76
	100	78
	110	80
	120	85
	130	90
	140	100

Artikel

- SLO Strgalo za barve, kratki ali dolgi ročaj
- D Farbschaber
- GB Scraper
- F Grattoir
- I Raschietto
- ESP Raspador
- FIN Maalikaavin



No.	mm	
5795 ...	50	120
	70	125

Artikel

- SLO Nož za kit, srčasti
- D Kittspachtel, Herzform
- GB Putty knife, heart shaped

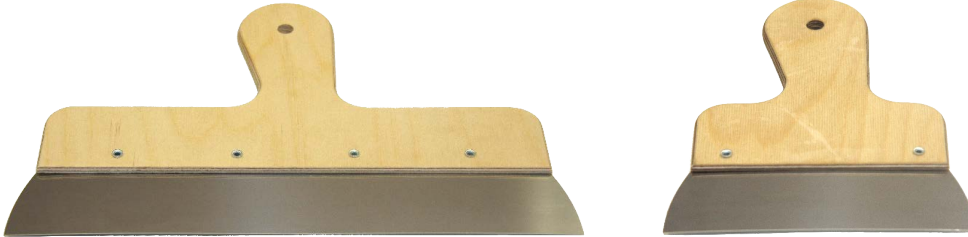
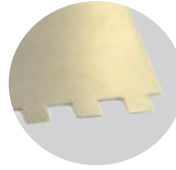


No.	mm	
5798 ...	40 x 110	80

Artikel

- SLO Široka fasadna lopatica, gladka ali zobasta, ročaj natur ali oljen, INOX
- D Fassadenspachtel
- GB Fassade spatula
- F Spatule fasade
- I Fassade spatola
- ESP Fassade espátula
- FIN Tasoituslasta

NEW



No. mm

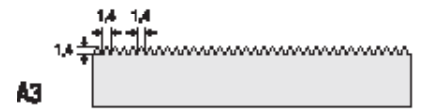
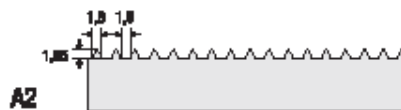
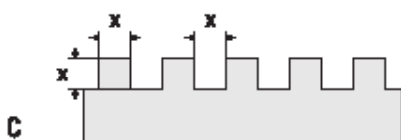
No.	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">mm</span>	
5295 ...	180	200
	220	250
	300	340
	350	370
	450	460
	800	810
		3 x 3
		4 x 4
		5 x 5
		6 x 6
		8 x 8
		9 x 9

Artikel

- SLO Lopatica za lepilo, gladka ali zobasta
- D Kleberspachtel, gezahnt
- GB Glue knife, dentiform
- F Couteu a colle, dentée
- I Spatola per pareti, dentata
- ESP Espátula para pegamento, dentada
- FIN Liimalasta, hammastettu

No. mm

No.	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">mm</span>	
5295 ...	180	160
	250	190
5395 ...	180	160
	250	190
		3 x 3
		4 x 4
		5 x 5
		6 x 6
		8 x 8
		9 x 9



Artikel

- SLO Japan lopatice, set
- D Japanspachtel, Satz
- GB Japan scraper



No.	mm	
5795000	50, 80, 100, 120	100

Artikel

- SLO Mizarsko dleto, kovano, CV, leseni ročaj
- D Stechbeitel, geschmiedet, CV, mit Holzheft
- GB Wood carver chisel, forged, CV, with wooden handle
- F Ciseau de menuisier, forgé, CV, a manche bois
- I Scalpello da falegname, forgiato, CV, maniglia di legno
- ESP Cincel de carpintero, forjado, CV, mango de madera
- FIN Taltta, taottu, CV, puinen kädensija



No.	mm	
7097 ...	6	85
	8	90
	10	95
	12	105
	14	125
	16	130
	18	140
	20	150
	22	160
	26	175
	30	200
	32	210

Artikel

- SLO Garnitura mizarskih dlet, kovanih, CV, z lesenimi ročaji
- D Stechbeitel Satz, geschmiedet, CV, mit Holzheft
- GB Wood carver chisel set, forged, CV, with wooden handle
- F Garniture de ciseaux de menuisier, forgé, CV, a manche bois
- I Completo dei scalpelli da falegname, forgiato, CV, maniglie di legno
- ESP Juego de cinceles de carpintero, forjado, CV, mango de madera
- FIN Talttasarja, taottu, CV, puinen kädensija



No.	mm	
7297 ...	6, 10, 16, 20	500

Artikel

SLO Obrezovalni nož, kovani

D Zugmesser, geschmiedet

GB Draw knife, forged

F Plane pour tonnelier

I Coltello per il raffilo

ESP Desbastador, forjado

FIN Kuorimarauta, taottu



No. mm

7797 ...

250



330

Artikel

SLO Obrezovalni nož, krivi

D Zugmesser, gebogen

GB Draw knife, curved

F Plane pour tonnelier, courbe

I Coltello per il raffilo, curvato

ESP Desbastador, curvo

FIN Kuorimarauta, kaareva



No. mm

7798 ...

250



340

Artikel

SLO Obrezovalni nož, ploščati

D Zugmesser, flach

GB Draw knife, flat

F Plane pour tonnelier, platte

I Coltello per il raffilo, piatto

ESP Desbastador, plano

FIN Kuorimarauta, litteä



No. mm

7799 ...

250





320



Artikel

- SLO Oblič iz bukovega lesa, z dvojnim rezilom
- D Doppelhobel, aus Buche, mit Eisen
- GB Block plane with double iron
- F Rabot avec fer double
- I Piaffa de legno, con lama doppia
- ESP Bloque plano con doble de hierro
- FIN Käsihöylä, kahdella terällä





No.	 mm	
7598 ...	45	1030
	48	

Artikel

- SLO Nož za trsje
- D Schilfmesser
- GB Reeds - knife





No.	 mm	
1416 ...	519	650
	712	850

Artikel

- SLO Nož za stike
- D Plattenfugen reiniger
- GB Fissures cleaner



No.	 mm	
1408		120

Artikel

SLO Cvetlična lopatica, ozka

D Pflanzenkelle, schmale Form

GB Gardener's trowel, narrow

F Truelle de jardinier



No.

mm



6272 ...

160

210

Artikel

SLO Cvetlična lopatica, široka

D Pflanzenkelle, breite Form

GB Gardener's trowel, wide

F Truelle de jardinier



No.

mm



6273 ...

160

260

Artikel

SLO Cvetlične vilice

D Blumengabel

GB Gardening fork



No.

mm



1404 ...

160

250

Artikel

SLO Ruvač za osat

D Ausziehgabel

GB Thistle knife



No.

mm



1405 ...

170

180

- SLO Cvetlični set (3-delni), leseni ali ergonomski ročaj
- D Blumenkelle 3-er Satz, Holz oder ergonomische Griff
- GB Garden tool set (3 Pcs.), wooden or ergonomic grip



AB TOKOS d.o.o.



Podjetje za proizvodnjo zidarskega orodja d.o.o.

Popovo 6

4290 Tržič

Slovenija

Telefon h.c.: +386 (0)4 62 01 511

Telefax: +386 (0)4 59 22 090

E-Mail: [info@tokos.si](mailto:info@tokos.si)

Internet: [www.tokos.si](http://www.tokos.si)

